

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	CASTILLA Y LEÓN
Municipio	ZAMORA
Edificio	San Pedro y San Ildefonso
Dirección	
Localización	Sala de las campanas
Nombre	Jesús, María y José (4)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 94 Borde 9 Altura del bronce 70 Peso aproximado (en kilos)481 kg
Fundidor	BARCIA, JOSÉ DE
Año fundición	1721
Descripción	La campana tiene una sencilla inscripción en el tercio que combina el latín y el español. En ella se lee: "IHS ? MARIA ? IOSEPH ? AÑODE ? I7ZI". En ella estan los nombres de las tres personas de la Sagrada Familia, muy habituales desde el siglo XVII en las campanas. Aparecen en latín, por lo qe en español serían: "JHS (o Jesús) MARIA Y JOSÉ". Por otro lado está el año de fundición, antecedido por la expresión "AÑO DE". Esta se cree que deriva de "ANNO DOMINI" o "AÑO DEL SEÑOR". En el medio tiene una cruz, en cuyo pedestal aparece un pequeño logotipo con el nombre del fundidor: "JOSEPHDEBA / RCIA ME FECIT". El texto, en latín, se escribiría correctamente así: "JOSEPH DE BARCIA ME FECIT". Su traducción al español sería: "JOSÉ DE BARCIA ME HIZO"
Fotos	15
Toques	Repique automático.
Conservación, mantenimiento	La campana está en regular estado de conservación. Por un lado conserva su instalación tradicional. Esta se compone de un yugo de madera de perfil tradicional local que cononserva, especialmente la cara interior, restos de color rojo. Los herrajes que fijan la campana al yugo son igualmente antiguos, seguramente más que la propia campana, y carecen de tornillos. Quedan fijados por medio de varios pasadores y cuñas. En el brazo presenta una ballesta y los ejes son de tipo acodado. Tiene badajo atado, aunque sin un refuerzo mediante un cable de seguridad. También presenta una red que cierra, por la cara interior, el muro. Esta, dispuesta para impedir el acceso de las palomas a la sala de las campanas, impide el movimiento y permite a las aves descansar en la cara interior de la campana, con la consiguiente acumulación de suciedad que supone.
Protección	Protección genérica por formar parte de un inmueble protegido.

Propuestas	Las propuestas de intervención sobre la campana y su instalación son complejas. Por un lado, conserva la instalación tradicional por lo que esta se debe de conservar y en la medida de las posibilidades restaurar. Los elementos que componen la instalación y la propia campana deben de considerarse como parte del instrumento musical y como tal restaurarse. El bronce se podría limpiar por dentro y por fuera para eliminar la suciedad que cubre la superficie de la campana. El yugo, badajo y herrajes se deben de restaurar y conservar en la medida de las posibilidades. En caso de que no aseguren la estabilidad del conjunto se podrían sustituir por otros de idénticas formas y los originales se deben de guardar y conservar. Los ejes también se conservarán y exclusivamente se podrían cambiar si los nuevos también fueran acodados (nunca rectos). Se podría motorizar la campana con un motor para balancear, teniendo en cuenta que no debe de dar nunca la vuelta completa. Es necesario cambiar el electromazo para que golpee en el exterior, permitiendo así el movimiento de la campana. Por último se debe de replantear la reja que impide el movimiento de la campana, de modo que esta lo permita y además proteja de las aves al propio bronce.
Autores de la documentación	ALEPUZ CHELET, Joan
Fecha	20-06-2019

Ficha completa de la campana: [Jesús, María y José \(4\) San Pedro y San Ildefonso - ZAMORA](#)

PDF (25-08-2026)